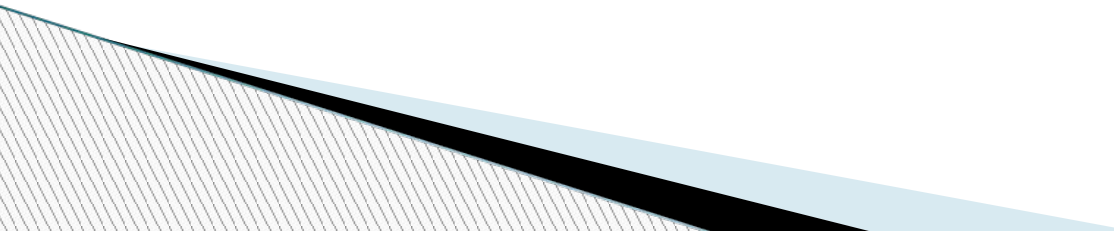


ФОРМАЛЬНЫЕ ТЕКСТОВЫЕ ПРИЗНАКИ аспектов содержания

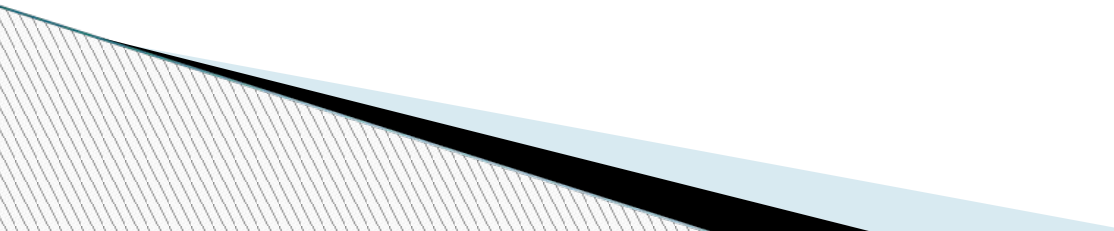
русский и английский научный дискурс



Актуальность проблемы

- ▣ Актуальность исследования заключается в ...
 - ▣ Особую важность рассматриваемой проблеме придает ...
 - ▣ Одной из важных/ актуальных проблем в настоящее время является... в силу того, что ...
 - ▣ Большим препятствием для ... является ... именно поэтому ...
- 

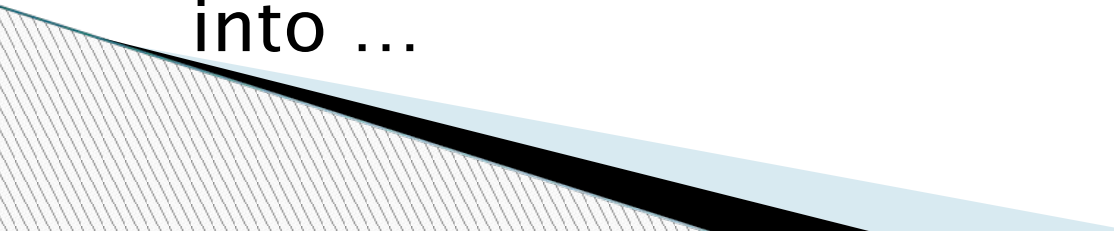
Topicality

- The topicality of the thesis is based upon...
 - This study seeks to fill the gap by using ten years of data to establish ...
 - To date there has been no systematic examination of ...
 - However, as ... pointed out few studies have focused on ...
 - However, relatively little research has explored ... effects on ...
- 

Авторский подход

- В диссертации рассматривается/ анализируется/ исследуется ...
- Под ... понимается ...
- В представленном исследовании обозначены ...
- Такой подход обусловлен ...
- Исследование посвящено ...аспектам ...

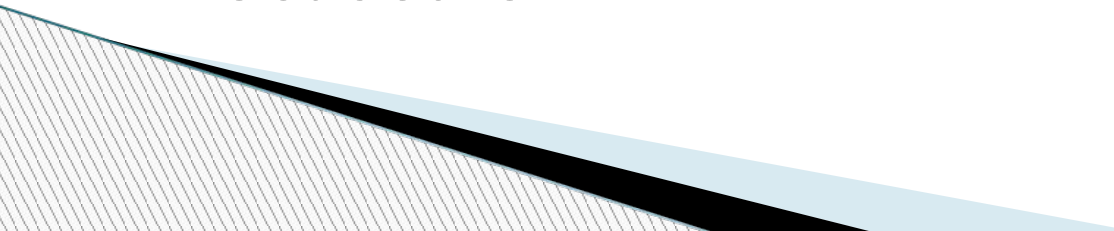
Author's Approach

- In this study, we test the effects of ...
 - In our analysis, we focus on ...
 - With regard to the second research question, my analysis has found that ...
 - Our results are consistent with ...
 - The results are in line with earlier studies in that most participants describe as ...
 - There are/were a number of issues to overcome.
 - Further, this study provides additional insight into ...
- 

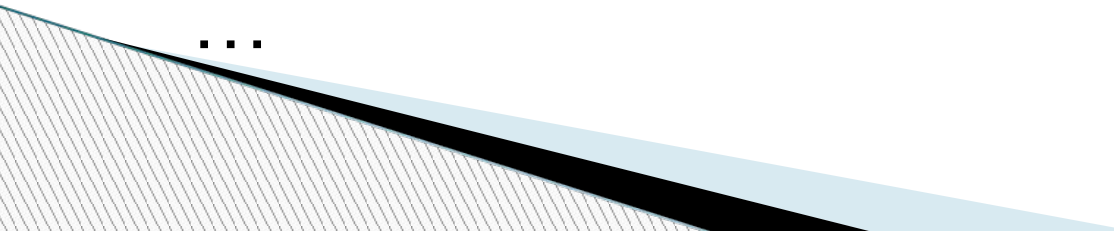
Целевая установка

- Целью данного исследования является ...
- В настоящей работе излагается анализ ...
- Настоящая диссертация посвящена ...
- Для достижения данной цели необходимо решить следующие задачи...
- Исследование ставит своей целью дать ответы на 2 исследовательских вопроса

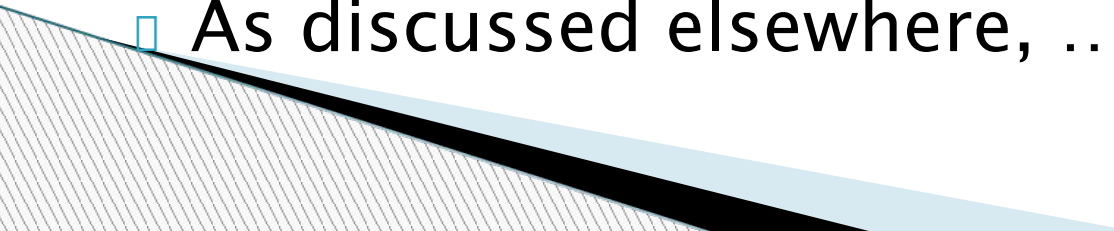
Aim Setting

- For the purpose of this study, attention focused on ...
 - Initially this paper explores definitions of ... put forth over the last 20 years.
 - Issues related to ... also need to be considered when implementing ...
 - More specifically, we aim to review research on ...
 - For the purpose of this study, attention is focused on ...
- 


Известная информация

- Известно, что ...
 - Все большее распространение получают ...
 - Для решения данного комплекса задач традиционно применяются ...
 - Очевидно, что ...
 - Как показывают исследования в данной области, ...
 - Исторически данная область отличается ...
- 

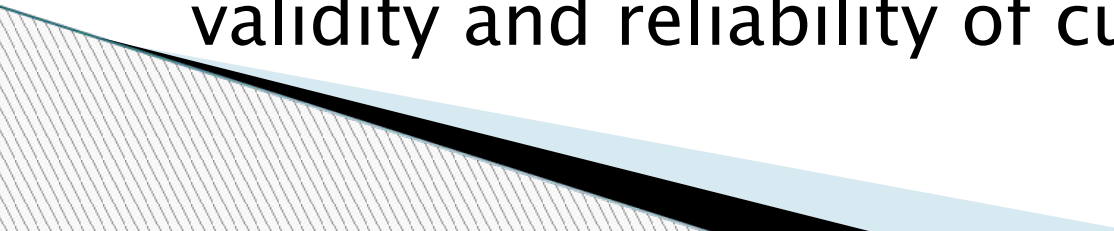
Known Information

- Previous studies have investigated ...
 - Previous research has documented that ...
 - As the aforementioned studies indicate that ...
 - However, much of what we know about ... may (not) apply to ...
 - Supporting the assertion that prior experiences are important ...
 - The body of existing research does not give a clear answer as to ...
 - As discussed elsewhere, ...
- 


Преимущества

- Преимуществом данного подхода следует считать ...
 - Большим плюсом в рассматриваемой ситуации следует считать ...
 - Данный метод следует считать положительным опытом в решении ...
 - Результаты данного исследования не противоречат другим работам в этой области и вносят дополнения/разъясненияв понимание ...
- 

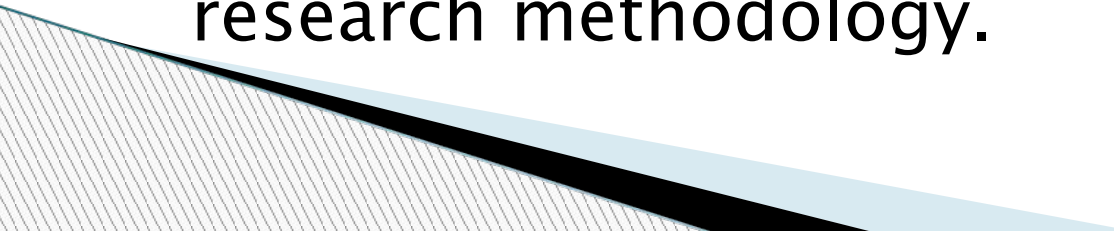
Advantages

- These benefits underpin ...
 - This study examined the longitudinal trends of ... research using ...techniques in a more comprehensive manner.
 - The study adds to the limited research on ...
 - As a result of analysis of the data, it was found that the model had a positive effect on ...
 - Emphasis is also placed on the need to conduct ... in order to demonstrate the validity and reliability of current findings.
- 

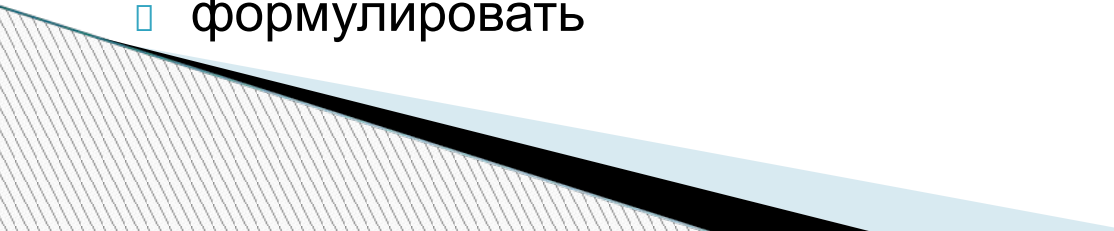
Недостатки

- Существенным недостатком следует считать ...
 - Основной недостаток заключается в том, что ...
 - Одним из вариантов решения проблемы можно считать ...
 - Трудоемкость/ затратность и пр... в данной области связана
 - However, little is known about ...
 - However, most of the literature pertaining to ... is descriptive in nature.
- 

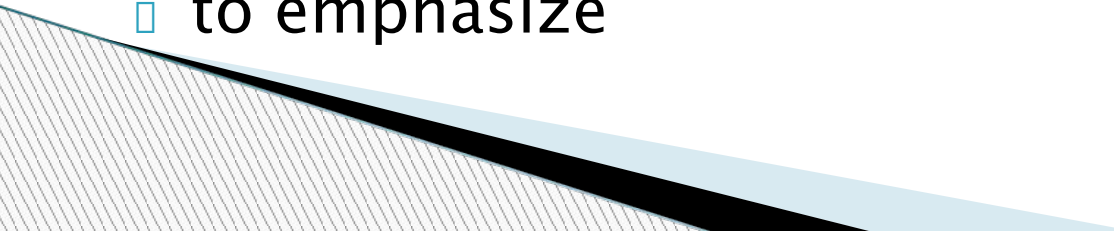
Drawbacks

- On the contrary, national statistics indicate that ...
 - In contrast, ...
 - Rather, they assert that sb has suggested that ...
 - Contrary to the aforementioned studies, ...
 - The data also revealed strong interconnections between ...
 - Divergent findings from many studies into the topic might stem from differences in research methodology.
- 

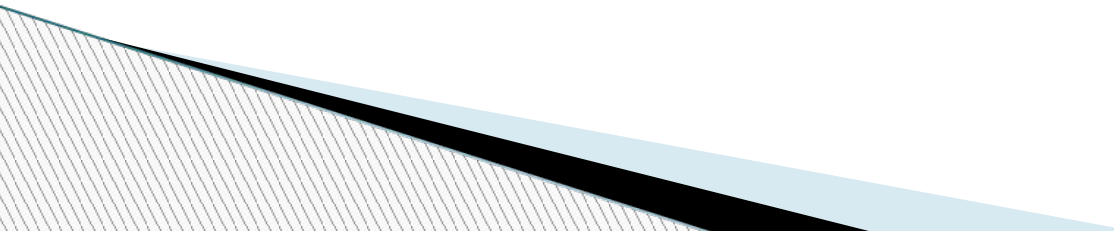
Исследование - глаголы

- анализировать
 - говорить
 - излагать
 - называть
 - описывать
 - освещать
 - останавливаться
 - подчеркивать (важность, необходимость)
 - показывать
 - разбивать
 - раскрывать
 - рассматривать
 - сообщать
 - формулировать
- 

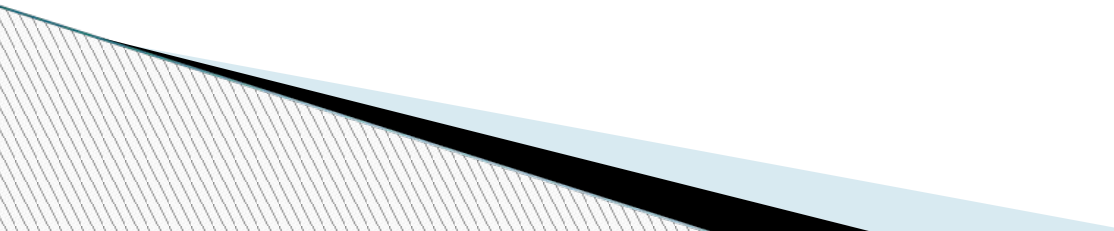
Research Verbs

- to study
 - to investigate
 - to show
 - to indicate
 - to depict
 - to illustrate
 - to underline
 - to display
 - to reveal
 - to explain
 - to stress
 - to emphasize
- 

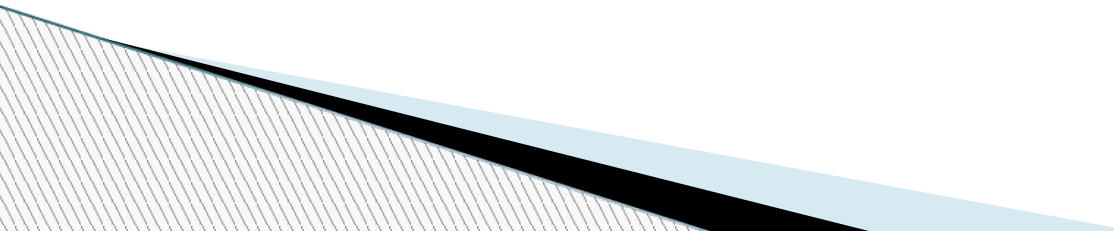
Примеры

- Например, для решения данной проблемы ...
 - В качестве примера, как правило, приводят ...
 - Рассмотрим на примере ...
 - Поясним на примере ...
 - В качестве иллюстрации мы приводим ...
 - ... является наглядным примером ...
- 


Examples

- For example, ...
 - For instance, ...
 - E.g. (derived from Latin 'exempli gratia' – for the sake of example)
 - To illustrate the above trend, Graph 3 depicts all developments during the target period.
 - ... as exemplified by ...
 - The example is drawn from ...
 - As in the above exemplum ...
- 

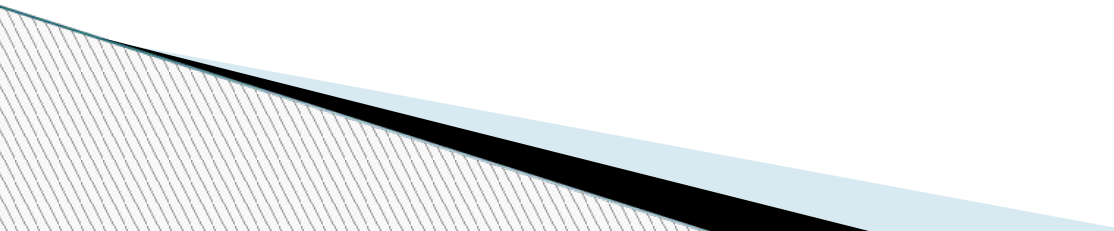
Эмпирика

- Выборка, применяемая в данной работе, ...
 - Модель, разработанная в данном исследовании, ...
 - Эмпирически изучив статистические данные, отобранные для данного исследования ...
 - Для подтверждения проведен эксперимент ...
 - В эмпирической части диссертации приводятся расчеты следующих показателей: ...
- 


Empiric Part

- The study used interviews to investigate the experiences of ...
 - Similar patterns were observed in our analysis of data from our experiments with ...
 - To this end, we develop a model for empirical research that ...
 - The research includes an analysis of a data set of ...
 - This study examined the longitudinal trends of ... research using ...techniques in a more comprehensive manner.
- 

Результаты и выводы

- Результаты показали, что ...
 - Одним из главных выводов работы следует считать, что ...
 - Преимущества выбранного в исследовании алгоритма представляет ...
 - Важным практическим результатом/рекомендацией ...
 - Главной тенденцией на данном рынке ...
 - Результаты полностью подтвердили гипотезу исследования.
- 

Results & Conclusions

- Results indicated that ...
 - With regard to the second research question, our analysis has found that ...
 - The findings provide important information to support the use of ...
 - Taken together these contributions provide evidence for ...
 - The results are in line with earlier studies in that most participants describe as ...
 - Results from empirical studies showed that ...
- 

СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ

